

2014

PERSPECTIVE / LINE-UP



Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel
Wallonie Bruxelles Images

LONG

**MINISTÈRE DE LA FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES**

**Service Général de l'Audiovisuel
et des Multimédias
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel**

Promotion en Belgique

44, boulevard Léopold II
B 1080 Bruxelles
T +32 (0)2 413 21 71
audiovisuel@cfwb.be
www.centreducinema.be

WALLONIE BRUXELLES IMAGES

Promotion à l'étranger

18, place Flagey
B 1050 Bruxelles
T +32 (0)2 223 23 04
info@wbimages.be
www.wbimages.be
Eric Franssen (Manager)
eric.franssen@wbimages.be

LONG MÉTRAGE

FEATURE FILM

PERSPECTIVE / LINE-UP

2014

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel
Wallonie-Bruxelles Images

SOMMAIRE

7, rue de la Folie	Jawad Rhalib	6
Alleluia	Fabrice Du Welz	7
Les âmes de papier	Vincent Lannoo	8
L'année prochaine	Vania Leturcq	9
Au-delà des Icebergs	Xavier Christiaens	10
Deux jours, une nuit	Luc et Jean-Pierre Dardenne	11
L'éclat furtif de l'ombre	Alain-Pascal Housiaux et Patrick Dechesne	12
L'étrange couleur des larmes de ton corps	Hélène Cattet et Bruno Forzani	13
Le goût des myrtilles	Thomas de Thier	14
Jacques a vu	Xavier Diskeuve	15
Je me tue à le dire	Xavier Seron	16
Je suis à toi	David Lambert	17
Je te survivrai	Sylvestre Sбилle	18
La Marche	Nabil Ben Yadir	19
Mes sept lieux	Boris Lehman	20
Mirage d'amour avec fanfare	Hubert Toint	21
Pas son genre	Lucas Belvaux	22
Quand je serai dictateur	Yaël André	23
Les rayures du zèbre	Benoît Mariage	24
Le roi de la vallée	Yves Ringer et Olivier Ringer	25
Rosenn	Yvan Le Moine	26
Sauvez Wendy	Patrick Glotz	27
Tokyo Anyway	Camille Meynard	28
Tokyo Fiancée	Stefan Liberski	29
Tomorrow	Martine Doyen	30
Les tourmentes	Pierre-Yves Vandeweerd	31
Tous les chats sont gris	Savina Dellicour	32

**PRODUCTIONS
TERMINÉES
OU EN FINITION**

**COMPLETED PRODUCTIONS
OR IN POST PRODUCTION**

02.2014

7, RUE DE LA FOLIE

MADNESS

JAWAD RHALIB



Il était une fois trois soeurs qui vivaient enfermées dans une ferme. Un jour leur père meurt. Les filles héritent de la ferme, mais aussi des dettes et d'une histoire bien chargée. Elles se mirent à se questionner sur le sens de leur vie et l'histoire de leur famille. Une grande vague de doutes pour ces jeunes femmes sans histoires apparentes, qui suffit à leur faire entrouvrir la porte de la liberté et de la vengeance.

There once was three sisters who lived locked up in a farm. One day their father dies... The girls inherit the farm but also the debts and a history quite charged. They started to question themselves on the meaning of Life and on their family history. A large wave of doubts for these young girls without apparent stories, which is enough to make them half open the door of freedom and... Revenge.

Réalisation / Directing : Jawad Rhalib
Scénario / Screenplay : Jawad Rhalib
Image / Photography : François Schmitt
Son / Sound : Mathieu Courthial
Montage image / Film editing : Noé Reutenauer
Montage son / Sound editing : Pierre Castin
Mixage / Mixing : Pierre Castin
Musique / Music : Beverly Jo Scott & Laila Amezian

INTERPRÉTATION / INTERPRÉTATION

Sofiiia Manousha, Ouidad Elma, Lamia Ryl,
 Dorothee Capelluto, Souad Amidou, Malek Akhmiss,
 Benoit Verhaert, Pierre-Eden Simon.

PRODUCTION

R&R Productions

Avec l'aide du / with the support of :

Batch - Bureau d'Accueil de Tournage Cinéma en Hainaut

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Auteur, cinéaste et journaliste professionnel. Jawad Rhalib oriente son travail sur les droits de l'Homme et les questions liées à la Mondialisation, le Profit et le Réalisme social. Il écrit et réalise des courts, moyens et longs métrages de fiction et des longs métrages documentaires pour l'ensemble des chaînes européennes, pour le cinéma ainsi qu'à l'international / *Author, filmmaker and professional journalist. Jawad Rhalib directs his work towards human rights and issues linked to Globalisation, Profit and Social realism. He writes and produces short, medium-length and full-length fiction films as well as full-length documentaries for all the european channels, as well as on the international scene.*

CONTACT

Production, ventes internationales /

International sales :

Jawad Rhalib

R&R Productions

167 rue de Molenbeek, bte A8 - B 1020 Bruxelles

T+ 32 (0)488 21 08 60

info.rrprods@gmail.com

ALLELUIA

ALLELUIA

FABRICE DU WELZ



Manipulée par un mari amoureux et jaloux, Gloria s'est sauvée avec ses deux enfants et a refait sa vie loin des hommes et du monde. Pourtant une petite flamme brûle encore ! Poussée par son amie Madeleine, Gloria accepte de rencontrer Michel via un site de rencontre. La première fois qu'ils se voient, il se passe quelque chose. Michel, le petit escroc bas de gamme, est troublé et Gloria tombe éperdument amoureuse. Par peur, Michel se sauve mais Gloria va le retrouver et lui faire promettre de ne plus jamais la quitter. Elle est prête à tout pour sauvegarder cet amour.

Manipulated by an oppressive and jealous husband, Gloria runs away with her two children and restarts her life far from men and the world. Even so, a tiny flame still burns! Encouraged by her friend Madeleine, Gloria agrees to meet Michel via a dating website. Something happens between them at first sight. Michel, a small time, bottom of the range crook is disturbed and Gloria falls hopelessly in love. Michel leaves out of fear but Gloria tracks him down and makes him promise never to leave her again. She is ready to do anything to save this love.

Réalisation / Directing: Fabrice Du Welz

Scénario / Screenplay:

Vincent Tavier, Fabrice Du Welz, Romain Protat

Image / Photography: Manu Dacosse

Son / Sound: Ludo Van Pachterbeke

Montage image / Film editing: Anne-Laure Guégan

Montage son / Sound editing: Fred Meert

Mixage / Mixing: Emmanuel de Boissieu

Musique / Music: Vincent Cahay

INTERPRÉTATION

Laurent Lucas, Lola Duenas, Helena Noguerra, Pili Groyne, Edith Lemerdy, Anne-Marie Loop, David Murgia, Renaud Rutten

PRODUCTION

Panique!

Coproduction: Radar Films, Savage Film, Versus production

Avec l'aide du / with the support of:

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Wallimage, Vlaams Audiovisueel Fonds, Media Development, Tax Shelter (Inver Invest), BeTV, Canal+, Multithématiques (Ciné+), Wild Side, Cofinova

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

1999: *Quand on est amoureux, c'est merveilleux* (cm)

2004: *Calvaire* (LM)

2007: *Vinyan* (LM)

2014: *Alléluia* (LM)

CONTACT

Panique!

Vincent Tavier

15 route d'Ohain - B 1332 Genval

T +32 (0)2 534 68 08

info@paniquesprl.com

Ventes internationales / International sales

SND

89 av. Charles de Gaulle - F 92575 Neuilly-sur-Seine Cedex

T +33 (0)1 41 92 66 66

+ 33 (0)1 41 92 27 04

luzan@snd-films.fr

LES ÂMES DE PAPIER

VINCENT LANNOO



© Ricardo Vaz palma

Paul, un ancien romancier, s'est converti en rédacteur d'oraisons funèbres pour de riches clients. Lorsqu'il rencontre Emma, une jeune veuve, celle-ci lui demande de parler de son mari décédé à Adam, son fils de 8 ans, qui a trop peu connu son père. Alors qu'une romance se noue entre Emma et Paul, Nathan, le mari disparu, revient soudain de parmi les morts. Savoir parler des défunts est un don magnifique mais peut provoquer de sacrées emmerdes !

Paul, a former novelist, switched to writing funeral orations for rich clients. When he meets Emma, a young widow, she asks him to talk to her 8-year-old son Adam about her deceased husband, who he barely knew. As a relationship begins to blossom between Emma and Paul, Nathan, the missing husband, suddenly returns from the dead. Knowing how to speak about the deceased is a splendid gift, but it can cause a few problems !

Réalisation / Directing : Vincent Lannoo
Scénario / Screenplay : François Uzan
Image / Photography : Vincent Van Gelder
Son / Sound : Marc Thill
Montage image / Film editing : Frédérique Broos
Montage son / Sound editing : Pia Dumont
Musique / Music : Gast Waltzing
Producteurs / Producers : Patrick Quinet, Claude Waringo

INTERPRÉTATION

Stéphane Guillon, Julie Gayet, Jonathan Zaccai, Pierre Richard

PRODUCTION

Artémis Productions, Samsa Film, Liaison Cinématographique
Coproduction : Nord- Ouest Films, RTBF (Télévision Belge), Belgacom - **Avec l'aide de / with the support of :** la Wallonie, la Région de Bruxelles- Capitale, du Fonds National de Soutien à la production Audiovisuelle du Grand-Duché de Luxembourg, le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, avec la participation de / with Ciné+, du Tax Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique, du Tax Shelter Films Funding, de Casa Kafka Pictures et Belfius, le programme MEDIA de la Communauté Européenne - Slate funding, de la Procirep et de Cofinova Puissance 4

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né à Bruxelles en 1970. Études de réalisation à l'IAD

1984 : *Meilleurs vœux* (cm)

1995 : *Nathan* (cm)

1997 : *X-Mas in space* (cm)

1998 : *J'adore le cinéma* (cm)

2001 : *Strass* (LM)

2005 : *Ordinary Man* (LM)

2010 : *Vampires* (LM)

2011 : *Little Glory* (LM)

2012 : *Au nom du fils* (LM)

2013 : *Les âmes de papier* (LM)

CONTACT

Artémis Productions
 110 boulevard Reyers - B 1030 Bruxelles.
 T +32 (0)2 216 23 24
 info@artemisproductions.com

Ventes internationales / International sales

Films Distribution

Distribution

Bénélux: Cinéart

France: Rezo Films

L'ANNÉE PROCHAINE

NEXT YEAR

VANIA LETURCQ



© Valérie Houdart

Clotilde et Aude ont 18 ans et sont meilleures amies depuis toujours. Leur relation est forte et fusionnelle comme peuvent l'être les amitiés adolescentes. L'école se termine et elles doivent décider ce qu'elles feront l'année prochaine, après le BAC. Clotilde décide de quitter leur petit village de province pour Paris et entraîne Aude avec elle. Mais les deux amies vivront différemment ce départ. Jusqu'à la rupture.

Clotilde and Aude are eighteen. They have always been best friends, growing up together in the same small village in the South of France. Despite their differences, they have a strong and exclusive friendship. With their contrasts they attract each other, and they seem to be enough for one another. But Clotilde, looking for something else, decides to leave to study in Paris the following year, after the baccalaureate. She takes Aude along with her in this departure far from their roots. Refusing to admit that their paths are separating little by little, Clotilde and Aude persuade themselves that their friendship can survive anything.

Réalisation / Directing: Vania Leturcq
Scénario / Screenplay: Vania Leturcq et Christophe Morand
Image / Photography: Virginie Surdej, Nicolas Boucart
Son / Sound: Sarah Gouret
Montage image / Film editing: Pierre-Yves Jouette
Montage son / Sound editing: Sarah Gouret
Mixage / Mixing: Aline Gavroy
Musique / Music: Manuel Roland

INTERPRÉTATION

Constance Rousseau, Jenna Thiam, Julien Boisselier, Anne Coesens, Frédéric Pierrot, Kevin Azais, Simon Duprez, Jean-Jacques Rausin

PRODUCTION

Hélicotronc
Coproduction: Offshore, RTBF, Belgacom
Avec l'aide du / with the support of: Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, la Région Alsace et BeTV

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en 1983 à Namur. Études en réalisation à l'IAD

2004 : *Eautre* (doc)
 2006 : *L.* (cm)
 2007 : *Deuilleuses* (doc)
 2009 : *L'été* (cm)
 2011 : *La Maison* (cm)
 2014 : *L'Année prochaine* (LM)

CONTACT

Hélicotronc
 23 av. Jef Lambeaux - B 1060 Bruxelles
 T +32 (0)2 539 23 57
 F +32 (0)2 537 47 95
 info@helicotronc.com
 www.helicotronc.com

AU-DELÀ DES ICEBERGS

BEYOND ICEBERGLAND

XAVIER CHRISTIAENS



© Ostrov Films

Le poème énigmatique d'Henri Michaux, *Iniji*, a été le point de départ du film. Les premières lignes du poème sont les suivantes : «Ne peut plus, Iniji/ Sphinx, sphères, faux signes/ obstacles sur la route d'Iniji/ Rives reculent/ Socles s'enfoncent/ Monde. Plus de monde/ seulement l'amalgame/ Les pierres ne savent plus être pierres/ Parmi tous les lits sur terre/ où est le lit d'Iniji?».

The enigmatic poem by Henri Michaux *INIJI* was the starting point for the film. This poem opens as follows : "No longer, Iniji/ Sphinx, spheres, false signs/ Obstacles on the road to Iniji/ River banks withdraw/ Plinths collapse/ World. No more world/ only an amalgam/ Stones no longer know how to be stones/ of all the beds on earth around us/ Where is Iniji's bed?".

Réalisation / Directing : Xavier Christiaens
Scénario / Screenplay : Xavier Christiaens
Image/ Cinematography : Xavier Christiaens
Montage / Editing : Xavier Christiaens
Production Design and Costumes Design : Xavier Christiaens
Musique/ Music : Lionel Marchetti, Xavier Christiaens
Mixage/ Mixing : Lionel Marchetti

INTERPRETATION

Gaspard Ryelandt, Sandrine Blaise, Akina Christiaens

PRODUCTION

Ostrov Films

Coproduction : Wallonie Image Production

Avec l'aide du / with the support of : GSARA, Bourse 'Brouillon d'un rêve', Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Bruxelles-Wallonie et de Wallonie Bruxelles International

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY :

Né en 1963, travaille comme assistant réalisateur notamment avec Bruno Dumont avant de tourner ses propres films, Travaille avec sa compagne Sandrine Blaise / *Born in 1963, worked as assistant to filmmakers such Bruno Dumont before turning to directing his own films. He conceives his films in full autonomy, working with his companion Sandrine Blaise.*

2003 : *The taste of koumiz* (docu)

2006 : *The white she-camel* (docu expérimental)

2013 : *Au delà-des icebergs*

CONTACT

Production

Ostrov Films

9 rue Pieter De Waet - B 1780 Wemmel

T +32 (0)2 569 77 65

M +32 (0)488 62 36 59

contact@ostrov-films.org

www.ostrov-films.org

Belgian Distribution :

contact@ostrov-films.org

DEUX JOURS, UNE NUIT

TWO DAYS, ONE DAY

JEAN-PIERRE ET LUC DARDENNE



Deux jours et une nuit pendant lesquels Sandra, trente ans, aidée par son mari, va sillonner la ville à la recherche de collègues qui accepteraient de perdre leur prime pour qu'elle garde son travail.

For two days and a night, with the help of her husband, 30-year-old Sandra searches the town for colleagues prepared to sacrifice their bonuses so she can keep her job.

Réalisation & scénario / *Directing & screenplay:*

Jean-Pierre et Luc Dardenne

Image / *Photography:* Alain Marcoen

Son / *Sound:* Jean-Pierre Duret

Montage image / *Film editing:* Marie-Hélène Dozo

Montage son / *Sound editing:* Benoit De Clerck

Mixage / *Mixing:* Thomas Gauder

INTERPRÉTATION

Marion Cotillard, Fabrizio Rongione

PRODUCTION

Les Films du Fleuve

Coproduction: Archipel 35, BIM Distribuzione, France 2 Cinéma, RTBF (Télévision belge), Belgacom. **Avec l'aide du / *with the support of:*** Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Eurimages, avec la participation de Canal +, Cinécinéma, France Télévisions, avec le soutien de Wallimage, du Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, Casa Kafka Pictures, Casa Kafka Pictures Movie Tax Shelter empowered by Belfius, Cinéfinance, Soficinéma 7, le programme MEDIA de l'Union européenne.

BIO-FILMOGRAPHIE / *FILMOGRAPHY*

Luc Dardenne. Né à Awirs en Belgique, 1954/

Born in Awirs in Belgium, 1954.

Jean-Pierre Dardenne. Né à Engis en Belgique, 1951/

Born in Engis in Belgium, 1951.

FILMOGRAPHIE

Leurs derniers films / *Their last feature films:*

1996: *La Promesse* (LM)

1999: *Rosetta* (LM)

2001: *Le fils* (LM)

2005: *L'enfant* (LM)

2008: *Le silence de Lorna* (LM)

2011: *Le gamin au vélo* (LM)

2014: *Deux jours, une nuit* (LM)

CONTACT

Production

Les Films du Fleuve

13, quai de Gaulle 13 - B 4020 Liège

T+ 32 (0)4 349 56 90

desk@lesfilmsdufleuve.be

Ventes internationales / *International sales*

Wild Bunch

L'ÉCLAT FURTIF DE L'OMBRE

SHATTERING SHADOW

ALAIN-PASCAL HOUSIAUX ET PATRICK DECHESNE



© Tarantula-Heur films

En remontant les artères sombres d'une zone portuaire, un vieux taximan africain quitte le port. Le temps est à la pluie. Il roule sans s'arrêter. Un souvenir le hante... Adisu, un jeune Africain sourd et muet de naissance, est confronté un matin à son village déserté de tous ses habitants. Il s'enfonce à pied dans la campagne à la recherche de leur histoire. Seul et désemparé, arrivé aux portes du désert, Adisu s'enfonce vers les terres arides. Quel est donc ce lien, qui unit la destinée de ces deux captifs du silence, de l'autre côté de la Mer ?

Along the dark arteries of a port area an old African taxi driver leaves the port. It's raining. He drives without stopping. A memory haunts him... Adisu, a young African, deaf and dumb from birth, is confronted one morning by his village deserted by all its inhabitants. He sets off on foot into the countryside in search of their story. Alone and helpless, reaching the edge of the desert, Adisu goes deep into the arid terrain. So what is this link that joins the destiny of these two prisoners of silence, from beyond the Sea?

Réalisation / Directing: Alain-Pascal Housiaux et Patrick Dechesne
Scénario / Screenplay: Alain-Pascal Housiaux
Image / Photography: Hélène Louvart
Son / Sound: Nico Bunnik
Montage image / Film editing: Marie-Hélène Dozo
Montage son / Sound editing: Nico Bunnik
Mixage / Mixing: Thomas Gauder

INTERPRÉTATION

Joseph Faroul, Aba Brahani, Abebe Efrem, Sarah De Roo, Philippe Jeusette, Sofiane Henry, Tsege Alganich, Aliafari, Temesgem Fitsum, Lucas Guerrero-Caballero, Anna Magari

PRODUCTION

Tarantula

Coproduction: Heimatfilm, Heur-film, Birabiro Film

Avec l'aide du / with the support of: Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel, de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, Cinéfinance Tax Shelter et ses partenaires BigMat Beaufays, Dherte S.A., Film- und Medienstiftung NRW, développé avec le soutien du Programme MEDIA de la Communauté Européenne

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Patrick Dechesne et Alain-Pascal Housiaux passent aujourd'hui derrière la caméra pour la première fois. Ils partagent une brillante carrière de directeurs artistiques, couronnée en 2009 par le Golden Horse Award (oscar asiatique) pour les décors du film *Visage de Tsai Ming-Liang*, coproduit par Tarantula / Patrick Dechesne and Alain-Pascal Housiaux now get behind the camera for the first time. They share a brilliant career as artistic directors, crowned in 2009 by the Golden Horse Award (Asian oscar) for the scenery for the film *Visage de Tsai Ming-Liang*, coproduced by Tarantula.

2014: *L'éclat furtif de l'ombre* (LM)

CONTACT

Production

Tarantula

99 rue Auguste Donnay - B 4000 Liège

T +32 (0)4 225 90 79

office@tarantula.be

L'ÉTRANGE COULEUR DES LARMES DE TON CORPS

THE STRANGE COLOUR OF YOUR BODY'S TEARS

HÉLÈNE CATTET & BRUNO FORZANI



Une femme disparaît. Son mari enquête sur les conditions étranges de sa disparition. L'a-t-elle quitté ? Est-elle morte ? Au fur et à mesure qu'il avance dans ses recherches, il plonge dans un univers cauchemardesque et violent...

A woman vanishes. Her husband inquires into the strange circumstances of her disappearance. Did she leave him ? Is she dead ? As he goes along searching, he plunges into a world of nightmare and violence...

Réalisation / Directing : Hélène Cattet & Bruno Forzani
Scénario / Screenplay : Hélène Cattet & Bruno Forzani
Image / Photography : Manu Dacosse
Montage image / Film editing : Bernard Beets
Montage son / Sound editing : Dan Bruylandt

INTERPRÉTATION

Klaus Tange, Jean-Michel Vovk, Sylvia Camarda, Sam Louwyck, Anna D'Annunzio, Ursula Bedena

PRODUCTION

Anonymes Films
 Coproduction : Epidemic (Belgique), Red Lion (Luxembourg)
Avec l'aide du / with the support of : Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO (TVNET-TEL), du Vlaams Audiovisueel Fonds, de Canal+ France et de Ciné+ France, de BeTV, du Fonds National de soutien à la production audiovisuelle du Grand-Duché de Luxembourg, en coproduction avec Belgacom, avec le soutien de la Région Lorraine en partenariat avec le CNC, en coproduction avec Mollywood et avec l'aide de Go West Invest, avec le soutien du Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, en association avec la Sofica IndéFilms, avec le soutien du Programme MEDIA de l'Union Européenne.

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Nés en 1976. En 2000, commencent à co-écrire et co-réaliser des courts métrages principalement basés sur le Giallo et tournés dans leur appartement.

- 2001 : *Catharsis* (cm)
- 2002 : *Chambre Jaune* (cm)
- 2003 : *La fin de notre amour* (cm)
- 2004 : *L'étrange portrait de la dame en jaune* (cm)
- 2006 : *Santos Palace* (cm)
- 2009 : *Amer* (LM)
- 2012 : *ABCs of Death* (cm)
- 2013 : *L'étrange couleur des larmes de ton corps* (LM)

CONTACT

Anonymes Films – Eve Commenge
 30 rue Jean Robie - B 1060 Bruxelles
 T +32 (0)473 94 12 43
 anonymesfilms@skynet.be
 www.anonymesfilms.be

Ventes internationales / International sales :

Bac Films

Distribution

France : Shellac

LE GOÛT DES MYRTILLES

THE BLUEBERRIES' TASTE

THOMAS DE THIER



© Novak Productions

À partir d'un certain âge, les jours commencent à se ressembler. Mais pour Jeanne et Michel, ce 3 août ne ressemble à aucune autre journée. Ils ont rendez-vous pour leur pique-nique annuel dans la forêt. Ils vont nettoyer la stèle d'un enfant mort 45 ans plus tôt et, plus que tout, se retrouver.

From a certain age, all days begin to look alike. But, for Jeanne and Michel, August 3rd is like no other day. They join for their annual picnic in the forest. They travel 150km to clean the stèle of a child who died 45 years earlier, but most of all, to find themselves.

Réalisation / Directing: Thomas de Thier
Scénario / Screenplay: Thomas de Thier
Image / Photography: Philippe Guilbert, Virginie Saint-Martin
Son / Sound: Pascal Jasmès
Montage image / Film editing: Marie-Hélène Dozo
Montage son / Sound editing: Ingo Dumlich, Ingrid Rallet
Mixage / Mixing: Mike Butcher
Musique / Music: Patricia Hontoir, Sylvain Chauveau
Producteurs / Producers:
 Olivier Dubois, Bernard de Dessus Les Moustier
Coproducteurs / Co-producers: Pol Cruchten, Jeanne Geiben

INTERPRÉTATION

Michel Piccoli, Natasha Parry

PRODUCTION

Novak Prod (Belgique)

Coproduction: Red Lion (Luxembourg)

Avec l'aide du / with the support of: Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie - Bruxelles.

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

1990: *Je suis votre voisin* (docu)

Scénario et réalisation avec K. de Villers

1991: *Je t'aime comme un fou* (cm)

1994: *Caisse Express* (cm)

1995: *À la recherche de l'oiseau blanc* (docu)

1998: *Les gens pressés sont déjà morts* (docu)

2001: *Échographie* (docu)

co-scénarisé avec Sophie Museur

2003: *Des plumes dans la tête* (LM)

2013: *Le goût des myrtilles* (LM)

CONTACT

Production

Novak Prod

Olivier Dubois

59B rue Guillaume Tell - B 1060 Bruxelles

T +32 (0)2 736 27 62

F +32 (0)2 732 16 69

novak@skynet.be

JACQUES A VU

XAVIER DISKEUVE



Un couple de citadins, Brice et Lara, s'installe à Chapon-Laroche, village où Brice passait ses vacances, enfant, dans la ferme de ses cousins. Ils ont acheté fort cher une maison modeste et en piteux état. L'intégration au village n'est pas aisée. D'autant qu'il ne reste en fait de cousin que Jacques, garçon de ferme taciturne, qui vit avec sa mère Élise et sert de larbin à tout le village. Seul le Père Charles, curé dandy, a des atomes crochus avec les nouveaux venus. La nouvelle tombe pour le couple qu'un énorme Funny Parc, centre de vacances d'origine hollandaise, devrait être édifié à deux pas du village, avec l'assentiment bienveillant des autorités locales.

A couple from the city, Brice and Lara, move to Chapon-Laroche, a small village where Brice spent his childhood holidays on the farm with his cousins. They've paid over the odds for a modest house in a sad state of repair. Integrating into the village is not easy. This is made all the harder given that only one cousin remains: Jacques. Jacques is a taciturn farm boy who lives with his mother Élise and who serves as the village dogsbody. Only Father Charles, a dandy priest, seems to click with the new arrivals. The couple find out that an enormous Funny Parc, a holiday camp from Holland, will be built just a stones throw from the village, with the benevolent consent of the local authorities.

Réalisation / Directing: Xavier Diskeuve
Scénario / Screenplay: Xavier Diskeuve
Image / Photography: Jean-Paul de Zaetijd
Son / Sound: Quentin Colette
Montage image / Film editing: Alexandre Dinant
Montage son / Sound editing: Ingrid Rallet
Mixage / Mixing: Mathieu Cox
Musique / Music: Axel de Kirianov

INTERPRÉTATION

Nicolas Buysse, François Maniquet, Christelle Cornil, Alain Azarkadon, Nicole Colchat, Jean-Philippe Lejeune,...

PRODUCTION

Iota Production et Ezekiel 47-9
Coproduction: Benzine production et Magellan Films
Avec l'aide du / with the support of: Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, RTL-TVI, Belgacom TV, Wallimage, Tax Shelter Film Fuding, Go West

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Au départ journaliste en région et auteur de nouvelles

2002 : *La chanson-chanson* (cm)
2004 : *Mon Cousin Jacques* (cm)
2006 : *Révolution* (cm)
2014 : *Jacques a vu* (LM)

CONTACT

Production
Iota Production
Isabelle Truc
7 clos des Pommiers - B 1310 La Hulpe
T +32 (0)2 344 65 31
contact@iotaproduction.com

Ezekiel 47-9
Emmanuel Jespers
15 rue du Conseil - B 1050 Bruxelles
T +32 (0)477 33 87 18
e.jespers@skynet.be

JE ME TUE À LE DIRE

XAVIER SERON



Michel Peneud a peur de mourir. Il contemple sa mère malade, son visage blafard, son sein amovible. Il n'a pas envie de finir comme elle. Or depuis qu'il a décidé de mettre en vente la maison familiale et de placer sa mère dans une maison de convalescence, Michel commence à perdre des plaques de cheveux, une grosseur inquiétante est apparue à sa poitrine. Symptômes qui ne sont pas sans rappeler le cancer de sa mère. Le médecin lui assure que c'est bénin. Mais si tel est le cas, pourquoi propose-t-il à Michel d'effectuer un prélèvement ? Désormais, Michel en est certain : il est foutu.

Michel Peneud is afraid to die. He contemplates his sick mother, her pail face, her breast removed. He doesn't want to end up like her. However, since he decided to put the family house up for sale and to place his mother in a convalescent home, Michel starts to lose hair, a worrying sized bump appeared with his chest. Symptoms which are not without pointing out the cancer of his own mother. The doctor assures him it's benign. But if such is the case, why does he propose to Michel to take a sample? From this point on, Michel is certain : he is damned.

Réalisation / Directing : Xavier Seron
Scénario / Screenplay : Xavier Seron
Image / Photography : Olivier Vanaschen
Son / Sound : Arnaud Calvar
Montage image / Film editing : Julie Naas

INTERPRÉTATION

Myriam Boyer, Jean-Jacques Rausin, Fanny Touron, Serge Riaboukine

PRODUCTION

Olivier Dubois – Bernard Dessus Les Moustier / Novak Prod
Coproduction : Tobina Films / François Cognard
Avec l'aide du / with the support of : Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO – Avance sur recettes avant réalisation du CNC- Aide à la production de La Région Bretagne

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Réalisateur et scénariste né à Bruxelles en 1975. Après des études de droit, il entre à l'Institut des Arts de Diffusion en 2001 / *Director and screenwriter born in Brussels in 1975. After studying law, he entered the Institut des Arts de Diffusion in 2001.*

2005 : *Rien d'insoluble* (cm)

2007 : *Le crabe* co-réalisé avec Christophe Hermans (cm)

2010 : *Mauvaise Lune* co-réalisé avec Meryl Fortunat-Rossi (cm)

2014 : *Je me tue à le dire* (LM)

CONTACT

Novak Prod
 Olivier Dubois
 59B rue Guillaume Tell - B 1060 Bruxelles
 T +32 (0)2 736 27 62
 F +32 (0)2 732 16 69
 novak@skynet.be

Ventes internationales / International sales :

Urban International

Distribution

Shellac

JE SUIS À TOI

I'M YOURS

DAVID LAMBERT



Lucas, un jeune escort boy argentin sans le sou, fait tout ce qu'il peut pour survivre à Buenos Aires. Un jour, sur internet, il rencontre Henry, un boulanger belge qui souffre de solitude et qui rêve de le sauver de la prostitution. Lucas traverse l'Atlantique pour devenir l'apprenti de Henry mais il se sent bien vite prisonnier de son amour. Audrey, la vendeuse de la boulangerie, a tout pour lui plaire mais elle se refuse à lui...

Lucas, a young Argentinian escort without a dime, is doing what he can to survive in Buenos Aires. One day, on the internet, he meets Henry, a Belgian baker suffering of loneliness and who dreams of liberating him of prostitution. Lucas crosses the Atlantic to become the apprentice of Henry but becomes very quickly trapped by his love. Audrey, the bakery clerk, has everything to please him but she refuses herself to him...

Réalisation / Directing: David Lambert
Scénario / Screenplay: David Lambert
Image / Photography: Johan Legraie
Son / Sound: Jean-François Roy
Montage image / Film editing: Hélène Girard
Montage son / Sound editing:
 Ingrid Ralet assistée de Matthieu Michaux
Mixage / Mixing: Benoît Biral
Musique / Music: Michel Corriveau

INTERPRÉTATION

Nahuel Perez Biscayart, Jean-Michel Balthazar, Monia Chokri

PRODUCTION

Frakas Productions (Jean-Yves Roubin)
Coproduction: Boréal Films Canada
Avec l'aide du / with the support of: le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, Crédit d'impôt Canadien, Téléfilm Canada, Super Ecran, la Sodec, Filmoption International, Taxshelter du Gouvernement Fédéral Belge et Cinéfinance

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1974 dans les Ardennes Belges, diplômé en Langues et Littératures Romanes à l'Université de Liège. Il fait ensuite du théâtre, comme dramaturge, puis passe peu à peu à la mise en scène / *Born in 1974 in the Belgian Ardennes, he graduated in Romance Languages and Literature from Liège University. He then entered the theatre as a playwright, and gradually became more involved in production.*

2009: *Vivre encore un peu* (cm)

2012: *Hors les murs* (LM)

Grand Rail d'Or à la Semaine de la Critique de Cannes

2014: *Je suis à toi* (LM)

CONTACT

Production

Frakas Productions
 3 rue des Ixellois - B 4000 Liège
 T +32 (0)4 231 38 63
 laurence@frakas.be

Ventes internationales / International sales

Filmoption International
 3401 St-Antoine, Westmount, Quebec H3Z 1X1 Canada
 T +(514) 931-6180
 F +(514) 939-2034
 anoble@filmoption.com

JE TE SURVIVRAI

SYLVESTRE SBILLE



Joe, 40 ans, est aussi horripilant qu'attachant... Un agent immobilier en pleine possession de ses moyens, capable de vendre une mesure pour le prix d'un château, mais un désastre complet en ce qui concerne les sentiments, le mariage ou la paternité. Propriétaire d'une grande maison en pleine campagne, Joe déteste de tout son coeur sa vieille voisine. Sa mesure croulante, son potager en friche, son troupeau d'animaux pouilleux... tout cela emplit Joe d'une frustration haineuse. En plus, Blanche semble dotée de la vie éternelle. Et déteste son voisin en retour. À bout de nerfs, Joe décide de descendre dans le puits qui alimente la pompe de la vieille. Personne ne sait où il est. Personne sauf... Blanche.

Joe, 40, is as unbearable as he is charming.... A gifted estate agent, capable of selling a hovel for the price of a castle, he's an emotional wreck, and a walking disaster as a husband and father. Joe lives in a big house in the country, and above all else, he hates his old neighbour. Her crumbling ruin of a property, her overgrown mess of a garden, her pack of flea-ridden animals.... Joe hates everything about her. And top it all, Blanche – who loathes her neighbour as much he detests her – seems to have the gift of eternal life. At his wits' end, he climbs down into the old woman's well to sabotage it. No one knows where he is. No one except Blanche.

Réalisation / Directing: Sylvestre Sбилle
Scénario / Screenplay: Sylvestre Sбилle avec la collaboration de Jean-Baptiste Louis et Emmanuelle Pirotte
Image / Photography: Sacha Wiernik
Son / Sound: Quentin Collette
Montage image / Film editing: Stéphane Couturier
Montage son / Sound Editing: David Gillain
Musique / Music: Stephen Warbeck

INTERPRÉTATION

Jonathan Zaccai, Ben Riga, Laurent Capelluto, Tania Garbarski
 David Murgia, Benoît Bertuzzo

PRODUCTION

Panache Productions, Les Productions du Trésor
Coproduction Tchín Tchín Production, avec l'aide de Wallimage, RTBF (Fonds Spécial).

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1971. Maîtrise en histoire de l'art et archéologie (Antiquité) à l'ULB (1989-1993) suivie par des études de montage à l'INSAS / *Born in 1971. Masters in the history of art and archaeology (Antiquities) at the ULB (1989-1993) followed by editing studies at INSAS.*

2004: *Les Demoiselles* (cm)
 2007: *Au bord du monde; Saint Kilda* (docu)
 2009: *Paul Jaspar, architecte* (docu)
 2010: *Le Grand Jeu* co-scénarisé avec Gilles Dal (cm)
 2014: *Je te survivrai* (LM)

CONTACT

Panache productions
 2 rue de la Bâchée - B 1380 Lasne
 T +32 (0)2 230 44 44
 info@anga.be
 www.panacheproductions.be

Ventes internationales / International sales

Wild Bunch

Distribution

France – Mars distribution
 Belgique – Cinéart

LA MARCHÉ

NABIL BEN YADIR



En 1983, dans une France en proie à l'intolérance et aux actes de violence raciale, trois jeunes adolescents et le curé des Minguettes lancent une grande Marche pacifique pour l'égalité et contre le racisme, de plus de 1000 km entre Marseille et Paris. Malgré les difficultés et les résistances rencontrées, leur mouvement va faire naître un véritable élan d'espoir à la manière de Gandhi et Martin Luther King. Ils uniront à leur arrivée plus de 100 000 personnes venues de tous horizons, et donneront à la France son nouveau visage.

In 1983, in a France prey to intolerance and acts of racial violence, three young teenagers and the priest of Les Minguettes launch a great Peace March in favour of equality and against racism, covering over 1000 km between Marseille and Paris. Despite the difficulties and resistance they encounter, their movement gives birth to a real momentum of hope in the manner of Gandhi and Martin Luther King. Their arrival brings together over 100,000 people from all walks of life and gives France a new face.

Réalisation / Directing: Nabil Ben Yadir
Scénario / Screenplay: Nadia Lakhdar et Nabil Ben Yadir
Image / Photography: Danny Elsen
Son / Sound: Martin Boissau
Montage image / Film editing: Damien Keyeux
Montage son / Sound editing: Steven Ghouti et Eric Lesachet
Mixage / Mixing: Steven Ghouti
Musique / Music: Stephen Warbeck

INTERPRÉTATION

Olivier Gourmet, Tewfik Jallab, Vincent Rottiers, M'Barek Belkhou, Nader Boussandel, Lubna Azabal, Charlotte Le Bon, Hafsia Herzi, Philippe Nahon, Jamel Debbouze

PRODUCTION

Chi-Fou-Mi Productions
Coproduction: Entre Chien et Loup, L'Antilope Joyeuse, BNP Paribas Fortis Film Fund, Belgacom, Europacorp, France 3 Cinéma, KISSFILMS - **Avec l'aide de / with the support of:** Canal +, Ciné + et France Télévisions, Le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, avec le soutien du Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, avec le soutien de la Région Ile de France (en partenariat avec le CNC), en association avec Soficinema 8 Développement, avec le soutien de l'Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances (L'Acisé – Fonds Images de la diversité)

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2005: *Sortie de Clown* (cm)
 2009: *Les Barons* (LM)
 2013: *La Marche* (LM)

CONTACT

Production
 Entre Chien et Loup – Diana Elbaum
 28 rue de l'Amblève - B 1160 Bruxelles
 T+ 32 (0)2 736 48 13
 info@entrenchienetloup.be

Ventes internationales / International sales

EuropaCorp Distribution
 137, rue du Faubourg Saint Honoré - F 75008 Paris
 sales@europacorp.com

MES SEPT LIEUX

BORIS LEHMAN



Mes Sept Lieux commence au moment où je suis expulsé de plusieurs lieux qui me sont chers. Qui me servent tout aussi bien de domiciles que de lieux de vie et de travail. C'est le début de mon errance urbaine qui me fera faire en dix années un périple de 300000 kilomètres avant de revenir à peu près à mon point de départ. Une aventure physique autant que métaphysique. Fragments de films documentaires, de journal intime, de notes de chevet, de bouts de fiction, *Mes Sept Lieux* est un essai sur le temps qui passe, agrémenté d'un fatras de réflexions légères et graves, en définitive une tentative tout simplement d'exister.

Mes Sept Lieux started the minute I was ejected from several very special places. These places include different homes and places to live and work. The start of my urban wanderings led to a journey of 300,000 kilometres over 10 years before I came back almost to my starting point. It was both a physical and metaphysical adventure. Fragments of documentary films, a personal journal, bedside notes, moments of drama, *Mes Sept Lieux* is an essay on the passing of time, peppered with a series of both light-hearted and serious thoughts, but ultimately is quite simply about existence.

Réalisation & scénario / Directing & screenplay:

Boris Lehman

Assistanat / With: Juliette Achard

Image / Photography: Antoine-Marie Meert

Son / Sound: Jacques Dapoz

Montage / Editing: Ariane Mellet

Mixage / Mixing: Simon Apostolou

Étalonnage / Grading: Isabelle Cartier, Théophile Gay-Mazas

Musiques originales / Music: Matthieu Ha, Phill Niblock

PRODUCTION

Dovfilm

Coproduction: Les Films du Centaure (Montréal), CBA, Sophimages (Brussel) - Avec l'aide du / with the support of: Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, de la Région Bruxelles-Capitale, du Centre d'art contemporain Le Fresnoy, du Fonds audiovisuel flamand (VAF), de la Fondation Boris Lehman

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né à Lausanne en 1944 / Born in Lausanne in 1944

1985: *Portrait du peintre dans son atelier*, 1987: *Muet comme une carpe*, *Masque*, 1989: *L'homme de Terre*, 1990: *À la Recherche du lieu de ma naissance*, *La Chute des Heures*, 1991: *Babel*, *Lettres à mes amis restés en Belgique*, 1992: *Tentatives de se décrire*, 1993: *Je suis fier d'être Belge*, 1994: *Leçon de vie*, 1995: *Un bruit qui rend sourd*, 1995-1997: *Mes entretiens filmés*, 2000: *A comme Adrienne*, 1994-2001: *Histoire de ma vie racontée par mes photographies*, 2003: *Homme portant*, 2005: *Tentatives de se décrire*, 2006: *Red Mudh*, *Before the begining* (co-réalisation Steve Dwoskin), *Fontaine d'amour*, *L'Arche de Noé*, 2007: *Sur-vie*, 2008: *Retouches et Réparations*; *Un Peintre sous surveillance*, *Une belle Croisière*, *Films ontologiques* – chapitre 1, *Choses qui me rattachent aux êtres*, *Jacques Dapoz*, *autoportrait*, 2010: *Histoire de mes cheveux*, 2014: *Mes sept lieux*

CONTACT

Production et distribution

Boris Lehman

T +32 (0)486 28 83 45

lehman.boris@gmail.com

Promotion

Karine de Villers / CBA

T +32 (0)2 227 22 30

cba@skynet.be

MIRAGE D'AMOUR AVEC FANFARE

HUBERT TOINT



© Saga Films

Il s'agit d'une magnifique histoire d'amour d'une grande puissance poétique qui se déroule dans une ville minière du désert d'Atacama (Chili), dans les années 20, sur fond de lutte syndicale et de répression sanglante. Épique, western et romanesque.

This magnificent love story of great poetic potential takes place in a mining town in Chile's Atacama Desert in the twenties. The film is set on a background of trade union conflicts and bloody repression. Epic, western and romantic.

Réalisation / Directing: Hubert Toint
Scénario / Screenplay: Bernard Giraudeau, d'après le roman de Hernan Rivera Letelier "Fatamorgana de Amor Con Banda de Música"
Image / Photography: Carlo Varini
Son / Sound: Dirk Bombey
Montage image / Film editing: Erik Lamens
Montage son / Sound editing: Gabriel Hafner
Mixage / Mixing: François Musy
Musique / Music: Osvaldo Torres, Franck Malesieux, Marc Hoffelt

INTERPRÉTATION

Marie Gillain, Eduardo Paxeco, Jean-François Stévenin

PRODUCTION

Saga Film, Polaris Film Production, PS Productions
Coproduction: Saga Flanders, BNP Paribas Fortis Film Fund, uFilm, RTBF (Télévision belge), Belgacom
Avec l'aide du / with the support of: Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, Vlaams Audiovisueel Fonds

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1955, candidat en Sciences Politiques et Sociales aux Facultés Universitaires de Namur en 1975. Licencié en Communication Sociale à l'Université Catholique de Louvain en 1978 et diplômé de l'American Film Institute, Los Angeles en 1980. Stage d'écriture de scénario avec Frank Daniel en 1983 et 1985. Participant à la première session des Entrepreneurs de l'Audiovisuel Européen (EAVE - Programme Media) en 1989 / *Born in 1955, a candidate in Social and Political Science at the University of Namur in 1975. Graduate in Social Communication from Louvain Catholic University in 1978 and graduating from the American Film Institute, Los Angeles in 1980. A scriptwriting course with Frank Daniel in 1983 and 1985. Participant in the first European Audiovisual Entrepreneurs session (EAVE - Media Programme) in 1989.*

1976 / 79 : *Lettre ennuyeuse* (cm), 1979 / 80 : *Moebius Strip* (cm), *Death Knocks* (cm), *The Long Weekend* (cm), 1981 / 88 : *Antoine Kredler* (cm), *Le baiser avalé* (cm), *On recherche chien adapté* (cm), *À toutes allures* (cm), *The World Travel Vaucher* (cm), *La voix de son maître* (cm), 1988 : *Trombone en coulisses* (cm)
 2014 : *Mirage d'Amour avec Fanfare*

CONTACT

Saga Film
 Hubert Toint
 22 rue de la Natation - B 1050 Bruxelles
 T +32 (0)2 648 48 73
 contact@sagafilm.be

PAS SON GENRE

NOT MY TYPE

LUCAS BELVAUX



© Agat Film

Clément, jeune professeur de philosophie parisien est affecté à Arras pour un an. Entre l'ennui qui l'opprime et la météo qui le plombe, Clément ne sait pas à quoi occuper son temps libre... C'est alors qu'il rencontre Jennifer, une jolie coiffeuse, qui devient son amante. Cœurs et corps libres, ils pourraient vivre le plus beau des amours. Mais la profonde fracture culturelle et sociale a ses raisons...

Clément, a young philosophy teacher from Paris, is assigned to Arras for a year. Between being oppressed by boredom and the weather that drags him down, Clément has no idea how to occupy his free time... It's then that he meets Jennifer, a pretty hairdresser, who becomes his lover. Hearts and bodies free, they could have lived out the most beautiful of love affairs. But the deep cultural and social divide has its reasons...

Réalisation / Directing: Lucas Belvaux
Scénario / Screenplay: Lucas Belvaux
 d'après le roman homonyme de Philippe Vilain
Image / Photography: Pierric Gantelmi d'Ille
Son / Sound: Henri Morelle
Montage image / Film editing: Ludo Troch
Montage son / Sound editing: Béatrice Wicks
Mixage / Mixing: Luc Thomas, Aline Gavroy
Musique / Music: Frédéric Vercheval

INTERPRÉTATION

Emilie Dequenne, Loïc Corbery, Anne Coesens

PRODUCTION

Agat Films & Cie, Artémis Productions
Coproduction: France 3 Cinéma, RTBF (Télévision belge), Belgacom - **Avec l'aide de / with the support of:** Canal +, Ciné + et France Télévisions, Pictanovo, la Région Nord-Pas-de-Calais, Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de Voo, Cinéimage 8, Sofitvcine, Tax Shelter Films Funding, Casa Kafka Pictures, Belfius

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

1992: *Parfois trop d'amour*
 1996: *Pour rire!*
 2001: *Trilogie: Un couple épatant – Cavale – Après la vie*
 2005: *La raison du plus faible*
 2009: *Rapt*
 2011: *38 Témoins*
 2014: *Pas son genre*

CONTACT

Production
 Artémis Productions
 Patrick Quinet
 T +32 (0)2 216 23 24
 info@artemisproductions.com

Ventes internationales / International sales

Films Distribution
 T +33 (0)1 53 10 33 99
 info@filmsdistribution.com

QUAND JE SERAI DICTATEUR

WHEN I WILL BE DICTATOR

YAËL ANDRÉ



Quand je serai dictateur est un «documentaire de science-fiction» construit à partir de centaines de bobines amateurs 8 mm et Super 8 des années 40 à aujourd'hui. Et si nous vivions d'autres vies dans d'autres univers? Plutôt qu'un immense gâchis d'espace à l'infini, l'univers se peuplerait de tous les possibles. Là-bas, je serais aventurière, psychopathe, mère exemplaire, comptable ou homme invisible... Et vous?

When I will be dictator is a 'science fiction documentary' constructed from hundreds of reels of amateur super 8 film. And if we were living other lives in other universes? Rather than being an immensity of wasted space, the universe would suddenly be peopled with possibilities. There, I would be an adventurer, a psychopath, a perfect mother, an accountant or an invisible man... And you?

Scénario & réalisation / Script & Director: Yaël André

Œil extérieur / Outside view: Bruno Willems

Image / Photography: Didier Guillain

Montage / Editing: Luc Plantier, Yaël André

Voix off / Voice: Laurence Vielle

Musique / Music: Hughes Maréchal

Montage Son / Sound editing: Sabrina Calmels

Avec l'aide de / With the help of: Julie Brenta, Frédéric Fichetef

Mixage / Mixing: Manu de Boissieu

Étalonnage / Grading: Loup Brenta

Musiques originales / Original music: Hughes Maréchal

Direction de production / Director of production:

Morituri – Yaël André

PRODUCTION ASSOCIÉE / PRODUCTION ASSOCIATES

Cobra Films, Daniel De Valck, Anne Deligne

Avec l'aide du / With the support of: Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie – Bruxelles et de VOO, le CBA, la RTBF (télévision belge), Unité Documentaires, ARTE G.E.I.E.

BIO FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en 1967 à Bruxelles. A étudié à Bruxelles la Philosophie et l'écriture de scénario. Elle est arrivée à Berlin peu avant la chute du mur et y a vécu pendant cinq ans; là, elle a notamment travaillé comme chercheuse sur l'histoire du cinéma documentaire est-allemand et programmatrice de films. Aujourd'hui, elle vit et travaille à Bruxelles. Avant de réaliser ses propres films, a pratiqué un peu tous les métiers du cinéma (cadreuse vidéo, preneuse de son, assistante, interprète, costumière, régisseuse, etc...). Alterne aujourd'hui films "de cinéma" et installations vidéos plus légères / *Born in 1967 in Brussels. Studied Philosophy and scriptwriting in Brussels. She arrived in Berlin shortly before the wall fell and lived there for five years; among other things, she worked as a historical researcher on the history of East-German documentary cinema and also as a film programmer. Today she lives and works in Brussels. Before starting to make her own films, she did a little of everything involved in filmmaking (camerawoman, sound engineer, assistant, actress, costumer, assistant director, etc.). She now works alternately on "cinema" and lighter video installations.*

CONTACT

Morituri Films

78 rue Dupont - B 1030 Bruxelles

T +32 (0)2 219 83 97

quandjeseraidictateur@gmail.com

LES RAYURES DU ZÈBRE

SCOUTING FOR ZEBRAS

BENOÎT MARIAGE



José est agent de footballeurs. Sa spécialité : repérer en Afrique des talents prometteurs. Lorsqu'il dénêche Yaya, il l'emmène en Belgique pour en faire un champion. Il est persuadé d'avoir trouvé la poule aux œufs d'or. Mais rien ne se passera comme prévu...

José is a football agent. His specialty is scouting out promising African players. When he discovers Yaya, he takes him to Belgium to make a champion out of him. He thinks he hit the jackpot, but nothing goes as planned...

Réalisation & scénario / Directing & screenplay : Benoît Mariage
Image / Photography : Benoît Dervaux
Son / Sound : François Musy & Gabriel Hafner
Chef monteur / Film editing : Philippe Bourgeuil
Monteur / Film editing : Nicolas Rimpl
Montage son / Sound editing : François Musy
Mixage / Mixing : François Musy
Musique / Music : Emmanuel D'Orlando

INTERPRÉTATION

Benoît Poelvoorde, Marc Zinga, Tatationa Rojo, Tom Audenaert

PRODUCTION

MG Productions - Formosa Productions - Cab Productions
Coproduction : RTBF (Télévision belge), RTS Radio Télévision Suisse, SRG SSR, Belgacom, BNP Paribas Fortis Film Fund, Boucan Films - **Avec l'aide de / with the support of :** Backup Films, le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, la Wallonie et Wallimage, Panache Productions et la Compagnie Cinématographique, le CNC, Fonds Images de la diversité, Ciné +, Cofinova 9, l'Office fédéral de la culture (DFI) Suisse, Stage Pool Focal et Fondation Ernst Goehner, Cinéforum, la Loterie Romande, le Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, Eurimages, Fonds de Garantie MEDIA pour la production financé par l'Union Européenne et l'IFCIC.

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Licencié en Droit de l'UCL, il obtient ensuite en 1987 un diplôme de réalisation de l'Insas, Il entame sa carrière professionnelle par des reportages photographiques pour le journal Vers L'Avenir avant de faire ses premiers pas comme réalisateur dans le magazine de télévision de la RTBF Strip-tease / Graduate in Law from the UCL, he then obtained a diploma in film directing from INSAS. He started his professional career with photo coverages for the Vers L'Avenir newspaper before trying his hand as a director for the television magazine programme Strip-tease (RTBF).

1997 : *Le signaleur* (cm), 1999 : *Les convoyeurs attentent* (LM), 2001 : *Nemadis, des années sans nouvelles* (docu), 2003 : *L'autre* (LM), 2008 : *Cow-boy* (LM), 2014 : *Les rayures du zèbre* (LM)

CONTACT

MG Productions
 2A rue Antoine Dansaert - B 1000 Bruxelles
 T +32(0)2 54 40 598
 julie.formosaprod@gmail.com

Ventes internationales / International sales

Films Distribution
 34, rue du Louvre - F 75001 Paris
 T +33 (0)1 53 10 33 99
 bef@filmsdistribution.com

LE ROI DE LA VALLEE

KING OF THE VALLEY

OLIVIER RINGER & YVES RINGER



Répondre à ses e-mails, envoyer des SMS, se connecter à Facebook, appuyer sur la touche étoile et sur la touche dièse, sauter dans un avion pour une autre destination... Et si la vie de Jean-Paul Valley ne se résu-
 mait pas à ça, peut-être qu'Emma aurait pu connaître son père. À ne jamais le voir, Emma préfère autant ne plus en avoir. Pour Jean-Paul Valley, que sa fille le renie est insupportable, il fera tout pour la retrouver... Mais quand on a vécu toute sa vie dans un monde parallèle, on peut y rester pour l'éternité et ne jamais retrouver ceux qu'on aurait dû aimer.

Answer to e-mails, texting, connect to Facebook, press the star key and the hash key, jump on a plane to another destination... And if Jean-Paul Valley's life was not just about that, maybe Emma could know her dad. And as they never meet, Emma prefers to not have a father anymore. For Jean-Paul Valley, the fact that his daughter denies him is unbearable, he will do everything to find her... But when you have lived all your life in a parallel world, you can stay there for eternity and never find those you should love.

Réalisation / Directing: Olivier Ringer & Yves Ringer
Scénario / Screenplay: Olivier Ringer & Yves Ringer
Image / Photography: Olivier Ringer
Son / Sound: Yves Ringer & Vincent Mauduit
Montage image / Film editing: Olivier Ringer
Montage son / Sound editing: Vincent Mauduit
Mixage / Mixing: Vincent Mauduit
Musique / Music: Bruno Alexiu

INTERPRÉTATION

Olivier Ringer, Martin Bouquieaux, Pauline Bouquieaux, Anne Hassewer

PRODUCTION

Ring Prod
 Coproduction : Les Films d'Antoine

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2006 : *Pom le Poulain* (LM)
 2011 : *À Pas de Loup* (LM)
 2014 : *Le roi de la vallée* (LM)

CONTACT

Ring Prod
 Yves Ringer
 16 place de l'Université - B 1348 Louvain-la-Neuve
 T +32 (0)2 344 07 85
 ringprod@gmail.com

ROSENN

YVAN LE MOINE



© Lamass

C'est l'histoire d'une rencontre entre un célèbre auteur anglais, Lewis Lafoly la cinquantaine élégante en lassitude et une jeune femme lumineuse, Rosenn Auroch' sur l'île de Bourbon en 1907... Rosenn était dangereuse pour lui. Il l'était pour elle. Il fit semblant que la menace ne le concernait pas et préféra se concentrer sur sa pièce qu'il savait pertinemment qu'il n'achèverait jamais...

A famous English writer, Lewis Lafoly, fifty and languidly elegant, meets Rosenn Auroch', young and radiant, on Bourbon Island in 1907... Rosenn was dangerous for him and so was he for her. He pretended that the danger didn't affect him, so he chose to concentrate on his last play even though he knew he would never finish it...

Réalisation & scénario / Directing & screenplay: Yvan Le Moine
Image / Photography: Danny Elsen (Ile de la Réunion) et Michel Baudour (Belgique)
Son / Sound: Jean-François Priester (Ile de la Réunion et Belgique)
Montage image / Film editing: Lenka Fillnerova
Montage son / Sound editing: Serdjan Kurpjel
Musique / music: Simon Thierrée (et Hugo Lippens pour le thème de Rosenn)
Producteur / Producer: Yvan Le Moine

INTERPRÉTATION

Hande Kodja, Rupert Everett, Stanislas Merhar, Jacques Boudet, Béatrice Dalle, Stéfano Cassetti, Firmine Richard, Eric De Staercke

PRODUCTION

Production: AA Les Films Belges - Artisan Films
Coproduction: Vivi Films (Belgique), Luna Blue Film (Belgique), Classic Films (Italie), Visual Factory Limited (Grande - Bretagne), Tax Shelter, BNP Paribas Fortis Film Fund, Mollywood - Galaxy.
Avec l'aide du / with the support of: Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, le Fonds Audiovisuel Flamand (VAF), La Région Réunion, La Région Guadeloupe, MEDIA Développement, CNC Développement

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

1989: *1 mètre 28 au-dessus du niveau de la mer* (cm)
 1992: *Les sept Péchés Capitaux - La Pureté* avec Robert Mitchum.
 1998: *Le nain rouge* (LM)
 2005: *Vendredi ou un autre jour* (LM)
 2013: *Trois petites histoires sexuelles tragiques et délicieuses* (cm)
 2013: *Rosenn* (LM)

CONTACT

AA Les Films Belges
 M +32 (0)475 38 66 94
 aalesfilmsbelges@skynet.be

SAUVEZ WENDY

PATRICK GLOTZ



Trois laissés-pour-compte coulent des jours paisibles dans la fainéantise et la débrouille jusqu'au jour où une arnaque plus juteuse que les autres se présente à eux. Au même moment, leurs épouses sont unanimement menacées de licenciement. Panique à bord. C'est avec terreur que les 3 gaillards imaginent leur vie future, les femmes sur le dos nuit et jour et plus une minute de tranquillité. Jusqu'où iront nos héros pour sauvegarder leur bonheur modeste ou pour accéder enfin - peut-être - à une vie meilleure ?

Three lazy losers happily watch life go by, doing as little as possible, scraping by on small time deals when suddenly, the perfect scam drops into their laps. Meanwhile, their factory working wives are about to be laid off. The three husbands break out in a cold sweat, imagining with horror a life with wives breathing down their necks from morning till night, not a minute's rest forever more. But how far will our heroes go to preserve their state of humble bliss, or to attain - perhaps - a better life at last ?

Réalisation / Directing: Patrick Glotz
Scénario / Screenplay: Patrick Glotz
Image / Photography: Patrick Dehalu
Son / Sound: Alain Steenhout
Montage image / Film editing: Serge Nagels
Montage son / Sound editing: Quentin Colette
Mixage / Mixing: Philippe Charbonnel

INTERPRÉTATION

Sam Louwyck, Jean-Luc Couchard, Michel Schillaci, Arsène Mosca, Erika Sainte, Stéphane Bissot, Christelle Delbrouck, Iljir Selimoski, Nicolas Robin, Jean-Michel Vovk, Chantal Pirotte, Camille Schotte et Lio

PRODUCTION

YC Aligator Film
Coproduction: RTBF - Belgacom
Avec l'aide du / with the support of: Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1960 de parents saltimbanques. A fait plusieurs métiers avant de créer et exploiter pendant 20 ans les Waffy Kots (stands à gaufres de Liège) sur les pistes de ski à plus de 2000 mètres d'altitude. A réalisé plusieurs courts-métrages de fiction ainsi qu'un moyen métrage *Niete Koska*, film atypique et déjanté, tourné dans une langue imaginaire / *Born in 1960 to street entertain parents. Had several jobs before creating and operating Waffy Kots (Liège waffle stands) for twenty years on ski slopes at over 2,000 metres above sea level. Directed several short fiction films as well as a medium-length film Niete Koska, an atypical and quirky film, shot in an imaginary language.*

2014: *Sauvez Wendy* (LM)

CONTACT

Production, Ventes internationales / International sales
 YC Aligator Film - Eric Van Beuren
 447 chaussée de Waterloo - B 1050 Bruxelles
 Eric Van Beuren
 T +32 (0)475 32 91 87
 ericvanbeuren@me.com
 Marina Festré
 T +32 (0)472 87 83 06
 marinafestre@yahoo.fr

TOKYO ANYWAY

CAMILLE MEYNARD



Faustine, Armel, Camille et Félix sont quatre trentennaires qui vivent à Bruxelles. Amis depuis des années, ils sont beaux, ils ont une situation, ils sont vivants. Mais à trente ans, même le plus petit des grains de sable peut enrayer la machine. Le même jour Faustine est remise en cause dans son travail, Camille tombe enceinte, Armel perd son père et Félix est appelé à travailler à Tokyo. Il pleut du sable sur Bruxelles.

Faustine, Armel, Felix and Camille are all in their thirties. They live in Brussels and have been friends for years. In their prime, they are busy building their careers, families, and enjoying life. But at thirty, everything you just built is not yet rock-solid. A simple grain of sand can wreck a fragile mechanism. On the same day, Faustine's career is jeopardized, Camille finds out that she is pregnant, Armel loses his father, and Felix is offered a great job opportunity in Tokyo. Sand is raining on Brussels.

Réalisation / Directing: Camille Meynard
Scénario / Screenplay: Camille Meynard & Samuel Malhoure
Image / Photography: Leo Lefevre
Son / Sound: Aurélien Lebourg & Morgan Souren
Montage image / Film editing: Thomas Vanthuynne
Montage son / Sound editing: Pascal Haas

INTERPRÉTATION

Benjamin Ramon, Violette Pallaro, Emilie Maréchal, Sophie Maillard, Michel Carcan, Gael Maleux, Sandrine Laroche, Georges Siatidis

PRODUCTION

Producteur / Producer: Anton Iffland Stettner
Production déléguée: Stenola Productions

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1985 à Paris. Diplômé de l'INSAS en section réalisation en 2009 / Born in 1985 in Paris. Graduated from INSAS in 2009.

2007: *Parlez* (cm)
 2009: *Mimesis* (cm)
 2010: *Mozart au Bûcher* (cm)
 2013: *Tokyo Anyway* (LM)

CONTACT

Stenola Productions
 9a rue des Chartreux - B 1000 Bruxelles
 T +32 (0)2 503 34 51
 F +32 (0)2 503 23 50
 info@stenola.eu
 www.stenola.eu

TOKYO FIANCÉE

STEFAN LIBERSKI



Chronique de la singulière initiation amoureuse d'une jeune Belge au Japon. Heurts et déboires d'un attendrissant choc culturel entre Orient et Occident. Adaptation d'un roman récent de l'écrivain Amélie Nothomb, best-seller en France, publié dans plus de 40 pays.

The account of a young Belgian woman's unusual discovery of love in Japan. The joys and setbacks of a touching cultural shock between East and West. An adaptation of a recent novel by the writer Amélie Nothomb, a best-seller in France and published in more than 40 countries.

Réalisation / Directing : Stefan Liberski
Scénario / Screenplay : Stefan Liberski (adapté du roman d'Amélie Nothomb "Ni d'Eve, ni d'Adam" – Editions Albin Michel)
Image / Photography : Hichame Alaouie
Son / Sound : Jean-Sébastien Roy
Montage image / Film editing : Frédérique Broos
Montage son / Sound editing : Marcel Pothier, Christian Rivest, Claire Pochon
Mixage / Mixing : Stéphane Bergeron
Musique / Music : Casimir Liberski
Voix / Voice : Pauline Étienne

INTERPRÉTATION

Pauline Étienne, Taichi Inoue, Julie Le Breton, Alice De Lencquesaing, Akimi Ota, Hiroki Kageyama, Tokio Yokoi, Hiromi Asai, Shinosuke Kasahara, Masaki Watanabe

PRODUCTION

Versus production (Jacques-Henri & Olivier Bronckart)
Coproduction : Les Films du Worso (Sylvie Pialat), Forum Films (Richard Lalonde), RTBF (télévision belge), Belgacom.
Avec l'aide du / with the support of : Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, de la Wallonie, du Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, d'Inver Invest, de Kyoudai Box, d'O'Brother Distribution, d'Axia Films
 Avec la participation financière de : SODEC – Québec, Téléfilm Canada, Crédit d'impôt cinéma et télévision – Gestion SODEC. Technicolor Services Créatifs (une division de Technicolor, Canada Inc., Crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnétoscopique canadienne. Avec la participation de : Canal +, Cine +, Programme Media de l'Union Européenne

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1951 à Bruxelles. Romancier et réalisateur. Créé en 1989 «Les Snuls» sur Canal+ Belgique / Born in 1951 in Brussels. Writer and director.

2005: *Bunker Paradise* (LM)

2013: *Baby balloon* (LM)

2014: *Tokyo fiancée* (LM)

CONTACT

Production

Versus Production
 9 quai De La Goffe - B 4000 Liège
 T +32 (0)4 223 18 35
 info@versusproduction.be

Ventes internationales / International sales

Films Distribution
 34 rue du Louvre - F 75001 Paris
 T +33 (0)1 53 10 33 99
 bef@filmsdistribution.com

TOMORROW

MARTINE DOYEN



Un film no-budget, « home-made », improvisé sur 5 ans entre Bruxelles et Matmata (Tunisie). Pour se soigner de leur procrastination respective, un réalisateur, un acteur et un musicien partent en pèlerinage voir les décors troglodytes où George Lucas a situé quelques scènes de « Star Wars ». Arrivés sur place, ils cherchent à y exécuter un rituel anti-procrastination qui les aiderait à enfin passer à l'action....

An improvised no-budget film, hand-knitted over a period of 5 years between Brussels and Matmata (Tunisia). In order to cure their respective procrastination, a film director, an actor and a musician, go on a pilgrimage to see the cave settings where George Lucas shot several scenes of « Star Wars ». As they arrive, they look for an anti-procrastination ritual which would help them to finally get back into action...

Réalisation / Directing : Martine Doyen
Scénario / Screenplay : Martine Doyen
Image / Photography : Martine Doyen
Son / Sound : Gérald Fenerberg / SoundTouch
Montage image / Film editing : Martine Doyen
Montage son / Sound editing : Martine Doyen
Mixage / Mixing : Gerald Fenerberg
Musique / Music : Quiet Stars, Casio Bxl, Franz Schubert
Voix / Voice : Peter Kern

INTERPRÉTATION

Peter Kern, Bruce Geduldig, Remi Mercelis, Antoine Boute

PRODUCTION

Spinach Productions asbl

Avec l'aide du / with the support of : Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles & VOO (Experimental Film Commission)

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

1995: *Herman le gangster* (cm)

1995: *L'insoupçonnable univers de Josiane* (cm)

1997: *Noël au balcon* (cm)

2003: *Pâques au tison* (cm)

2006: *Komma* (LM)

2014: *Tomorrow* (LM)

En cours / Développement :

No fun (LM)

CONTACT

Martine Doyen

Spinach Productions asbl

15 rue des Renards - B 1000 Bruxelles

spinach.prod@gmail.com

martine.doyen@gmail.com

LES TOURMENTES

FOR THE LOST

PIERRE-YVES VANDEWEERD



La tourmente est une tempête de neige qui désoriente et égare. Elle est aussi le nom donné à une mélancolie provoquée par la dureté et la longueur des hivers. Là où souffle la tourmente, des hommes érigèrent des clochers pour rappeler les égarés. Et des bergers, au gré de leurs transhumances, usèrent de leurs troupeaux pour invoquer des âmes perdues ou oubliés. Guidé par les sonnailles d'un troupeau et par les évocations des égarés, ce film est une traversée des tourmentes ; celles des montagnes et de l'hiver, des corps et des âmes, celles qui nous révèlent que ce que la nature ne peut obtenir de notre raison, elle l'obtient de notre folie.

'La Tourmente' is a snow tempest raging over the highlands and foothills of the Lozère Mountains. Swirling, it leads whoever meet it out of his way. As soon as winter begins, the inhabitants start looking for the storm coming, fearing it, making it their main topic of conversation, talking about those who got lost because of it, or killed. They become melancholic when it takes to long to go out. In order to cross the storms, or just to live with them, men invented long ago some signs, gestures, markers, secrets. These beliefs are supposed to regenerate the relationship between man and nature.

Réalisation & scénario / *Directing & screenplay* :

Pierre-Yves Vandeweerd

Image / *Photography* : Pierre-Yves Vandeweerd

Son / *Sound* : Jean-Luc Fichet

Montage image / *Film editing* : Philippe Boucq

Montage son / *Sound editing* : Philippe Boucq

Mixage / *Mixing* : Amélie Canini

Musique / *Music* : Richard Skelton

Voix / *Voice* : Anne Clément, Charles Laronze

PRODUCTION

Cobra Films - **Coproduction** : Zeugma Films. **Avec l'aide du / *with the support of*** : CNC, de la Procirep - Société des producteurs et de l'Angoa (France), Région Languedoc Roussillon le CNC et le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie- Bruxelles et VOO, ARTE France (La Lucarne)

BIO-FILMOGRAPHIE / *FILMOGRAPHY*

Après des études en Anthropologie et Civilisations africaines, a enseigné, jusqu'en 2003, comme assistant à l'ULB. De 1998 à 2008, il est co-directeur de Filmer à tout prix. Depuis 2011, il dirige la sélection Expériences du regard du festival Les États Généraux du documentaire de Lussas / *After studying Anthropology and African Civilisations, he taught up until 2003 as an assistant in ULB. From 1998 to 2008, he was co-director of Filmer à tout prix. From 2011, he has directed the Expériences du regard selection for the États Généraux du documentaire de Lussas festival.*

FILMOGRAPHIE / *FILMOGRAPHY*

2000 : *Nemadis, des années sans nouvelles*
(docu co-réalisé avec Benoît Mariage)

2002 : *Racines lointaines* (LM)

2004 : *Closed district* (docu)

2007 : *Le cercle des noyés* (LM)

2009 : *Les dormants* (LM)

2011 : *Territoire perdu* (LM)

2014 : *Les tourmentes* (LM)

CONTACT

Production

Cobra Films - Anne Deligne

29 rue de la Sablonnière - B 1000 Bruxelles

T +32 (0)2 512 70 07

contact@cobra-films.be

Ventes internationales / *International sales*

Zeugma Films

7 rue Ganneron - F 75018 Paris

T +33 (0)1 43 87 00 54

mdavid@zeugma-films.fr

TOUS LES CHATS SONT GRIS

ALL THE CATS ARE GREY

SAVINA DELLICOUR



© Mustafa Mezmizi

Paul a 43 ans. Il est détective privé et célibataire. Dorothy a presque 16 ans. Elle est en pleine crise identitaire. Il vit en marge de la société bien-pensante Bruxelloise, elle a grandi en plein dedans. La seule chose qui les lie est le fait que Paul sait qu'il est le père biologique de Dorothy. Au fil des années, il a vécu avec le secret, et, avec affection, a regardé Dorothy grandir de loin, sans jamais oser s'approcher... Ils ne se seraient sans doute jamais parlé si Dorothy n'avait pas décidé, un jour, de venir sonner à sa porte. Elle a entendu parler de ses activités de détective et elle aimerait bien l'utiliser pour trouver son père biologique.

Paul is forty-three, he's an amateur detective. Dorothy is sixteen and in the middle of an identity crisis, on the trail of a secret her mother is hiding ferociously. Dorothy is upper class. Paul is an outsider to Brussels' small well to do community. The only thing that links them is Paul's knowledge that he is Dorothy's biological father. Over time, this has grown into a one-way relationship with Paul spying on Dorothy as she grew up, always from a safe distance... They would have never met if Dorothy hadn't heard of Paul's amateur detective skills. She wants to use him to find her father...

Réalisation / Directing: Savina Dellicour

Scénario / Screenplay: Savina Dellicour, Matthieu de Braconier

Image / Photography: Thomas Buelens

Son / Sound: Olivier Struye

Montage image / Film editing: Ewin Ryckaert

Montage son / Sound editing: Fabien Pochet

Mixage / Mixing: Patrick Hubart

INTERPRÉTATION

Manon Capelle, Bouli Lanners, Anne Coessens, Vincent Lecuyer, Benoit Verhaert, Dune de Braconier, Aisleen Mc Lafferty, Astrid Whettnall, Serge Demoulin, Alain Eloy

PRODUCTION

Tarantula

Coproduction: RTBF (Télévision belge),

Avec l'aide du / with the support of: Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, la Wallonie et Bruxelles-Capitale, Belgacom, le programme MEDIA, le Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, Cinéfinance Tax Shelter et ses partenaires BigMat Beaufays, Industrie et maintenance S.A., Dherte S.A., Brasserie de Bocq S.A., Delta Project Engineering S.A., AFMP S.P.R.L. - Madame Monique Dekkers, Michel Baguette Expert Comptable S.P.R.L.

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

À 17 ans, entre à l'IAD en section réalisation, puis poursuit ses études en Angleterre à la NFTS, sous la tutelle de Stephen Frears. Son film de fin d'études « Ready », avec Imelda Staunton, a été nommé pour un student Oscar à L.A. « Strange Little Girls », financé par Film 4 et le UK Film Council, a été sélectionné dans une trentaine de festivals internationaux et a obtenu plusieurs prix. Elle a réalisé 10 épisodes d'« Hollyoaks », une série populaire pour la télévision anglaise / *Graduated from the National Film and Television School in London after a completing an MA in Fiction Directing and Screenwriting in Belgium. Her NFTS graduation film, Ready, was nominated for Best Foreign Film at both the Student Oscars and the TCM Awards. Savina's follow up short, Strange Little Girls, was funded by Film Four and the UK Film Council. It won the Venice Award at the Singapore Short Film Festival and has been sold for distribution in several countries around the world.*

CONTACT

Production

Tarantula

99 rue Auguste Donnay - B 4000 Liège

T +32 (0)4 225 90 79

office@tarantula.be

CONTACT

CONTACT

FÉDÉRATION WALLONIE BRUXELLES
SERVICE GÉNÉRAL DE L'AUDIOVISUEL
ET DES MULTIMÉDIAS

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel
Frédéric Delcor (Secrétaire Général)
Jeanne Brunfaut
(Directrice Générale Adjointe)
44 boulevard Léopold II
B 1080 Bruxelles

LA PROMOTION À L'ÉTRANGER

Wallonie Bruxelles Images – WBIimages
18 place Flagey - B 1050 Bruxelles
T +32 (0)2 223 23 04
www.wbimages.be

Julien Beauvois
julien.beauvois@wbimages.be
Eric Franssen (Manager)
eric.franssen@wbimages.be
Geneviève Kinet
genevieve.kinet@wbimages.be

LA PROMOTION ET DIFFUSION EN BELGIQUE

Fatmire Blakaj
T +32 (0)2 413 33 51
fatmire.blakaj@cfwb.be

Valérie Bodson
T +32 (0)2 413 23 14
valerie.bodson@cfwb.be

France Delpart
T +32 (0)2 413 21 71
france.delpart@cfwb.be

Nadine Theis
T +32 (0)2 413 35 04
nadine.theis@cfwb.be

Thierry Vandersanden (responsable)
T +32 (0)2 413 22 44
thierry.vandersanden@cfwb.be

Plateforme.be

Roch Tran
T +32 (0)2 413 22 29
roch.tran@cfwb.be

Publications

Marie-Hélène Massin
T +32 (0)2 413 22 38
marie-helene.massin@cfwb.be

RACC

Guy Trifin
T +32 (0)2 413 22 37
guy.trifin@cfwb.be

Circulation des copies

Béatrice Antonis
T +32 (0)2 413 22 28
beatrice.antonis@cfwb.be

Philippe Bachy
T +32 (0)2 413 22 26
philippe.bachy@cfwb.be

PRODUCTION

Commission de sélection des films

Eve-Laure Avigdor (court métrage)
T +32 (0)2 413 22 33
eve-laure.avigdor@cfwb.be
Sophie Fagnoul (secrétariat)
T +32 (0)2 413 22 43
sophie.fagnoul@cfwb.be
Stéphanie Leempoels (documentaire)
T +32 (0)2 413 34 91
stephanie.leempoels@cfwb.be

Véronique Pacco
(responsable et long métrage)
T +32 (0)2 413 33 42
veronique.pacco@cfwb.be

Tax Shelter

Martine Steppé
T +32 (0)2 413 37 79
martine.steppe@cfwb.be

Groupe d'agrément

Emmanuel Roland (directeur)
T +32 (0)2 T 02 413 22 31
emmanuel.roland@cfwb.be
Sarah Vandenabeele
T +32 (0)2 413 22 30
sarah.vandenabeele@cfwb.be

Reconnaisances de coproduction

Pascale Joyeux
T +32 (0)2 413 23 12
pascale.joyeux@cfwb.be

COMMUNICATION

Sylvie di Meo
T +32 (0)2 413 24 85
sylvie.dimeo@cfwb.be

Thierry Leclercq
T + 32 (0) 413 22 45
thierry.leclercq@cfwb.be

Le catalogue

Marie Hélène Massin

avec l'aide des producteurs
Correction : Guy Trifin
Merci à Sylvie di Meo
Design : signelazer.com



FEATUPE



WALLONIE
BRUXELLES
IMAGES

Éditeur Responsable :
Frédéric Delcor – Secrétaire Général
44, Boulevard Léopold II – B 1080 Bruxelles

CENTREDUCINEMA.BE / WBIMAGES.BE

2014